



**The Hebrew University of Jerusalem
Faculty of Humanities**

**The National Library of Israel
Music Department**

Jewish Music Research Centre

**Leonid Nevzlin Center for the Research of
Russian and Eastern European Jewry**

Pro Musica Hebraica (USA)

A Century Later

**Concert of Music by Composers of the
Saint Petersburg Society for Jewish Folk Music
On the Occasion of the Centennial of the Society's Foundation**

Performers:

**Sivan Rotem, soprano
Gilad Hildesheim, violin
Jascha Nemtsov, piano**

**Weintraub Hall, The National Library of Israel
Thursday, January 8, 2009, 8:00 PM**

Program**התכנית**

Joel Engel (1868-1927)	<i>Chabader melody</i> <i>Freilechs</i> for violin and piano	ניגון חב"ד פריילעכס לכינור ופסנתר	יואל אנגל (1927-1868)
	<i>Omrin yeshnah erez</i> for voice and piano	אומרים ישנה ארץ לקול ופסנתר	
Lazare Saminsky (1882-1959)	<i>Hebrew Fairy Tale</i> <i>Danse rituelle du Sabbath</i> for piano	אגדה עברית ריקוד שבת לפסנתר	לזר סמינסקי (1959-1882)
	<i>Shir hashirim</i> <i>Rachelina</i> <i>Omar Rabbi Eleazar</i> for voice and piano	שיר השירים רחלינה אומר ר' אלעזר לקול ופסנתר	
Moshe Milner (1883-1953)	<i>In kheyder</i> for voice and piano	בחדר לקול ופסנתר	משה מילנר (1953-1883)
Alexander Krein (1883-1951)	<i>Caprice hebraïque</i> for violin and piano	קפריצ'ו עברי לכינור ופסנתר	אלכסנדר קריין (1951-1883)
Joseph Achron (1886-1943)	<i>Symphonic Variations on a Jewish Theme "El yivneh hagalil"</i>	וריאציות על נושא יהודי "אל יבנה הגליל"	יוסף אחרון (1943-1886)
	Six pieces from the <i>Childrens' Suite</i> for piano	שישה קטעים מתוך הסוויטה לילדים לפסנתר	
	<i>Elul zum Garten (Canzonetta)</i> <i>In a kleynem shtibele</i> for voice and piano	אלול בשדרה (קנצונטה) אין א קליינעם שטיבלה לקול ופסנתר	
	<i>Dance Improvisation</i> <i>Hebrew Lullaby</i>	אלתור ריקודי שיר ערש עברי	
	<i>Suite from the music for</i> <i>Stempenyu the Fiddler</i> (after Shalom Aleichem) for violin and piano	סוויטה מתוך "סטמפניו הכנר" (על פי שלום עליכם) לכינור ופסנתר	
	<i>Hebrew Melody</i> for voice, violin and piano	ניגון לקול, פסנתר וכינור	

The Texts

הטקסטים

Joel Engel

יואל אנגל

Omrin yeshna eretz (by Shaul Tchernichovsky), Op. 39, no. 1

אומרים: ישנה ארץ (שאול טשרניחובסקי)

They say: There is a land,
a land drenched with sun.
Wherefore is that land?
Where is that sun?

אומרים: ישנה ארץ,
ארץ רות שמש...
איפה אותה ארץ
איפה אותו שמש?

They say: There is a land,
its pillars are seven,
seven planets,
springing up on every hill.

אומרים: ישנה ארץ,
עמודיה שבעה,
שבעה כוכבי-לכת
צצים על כל גבעה.

A land – where it will be fulfilled
all that every man had hoped for,
Everyone who enters
runs into Akiva.

ארץ – בה יקים
כל אשר איש קנה,
נקנס כל הנקנס
פגע בו עקיבא.

Peace upon you, Akiva!
Peace upon you, Rabbi!
Where are the saints,
Where is the Maccabi?

שלום לך, עקיבא!
שלום לך, רבי!
איפה הם הקדושים,
איפה המכבי?

Answers him Akiva,
says to him the Rabbi:
“All of Israel is sainted,
you are the Maccabi!”

עונה לו עקיבא,
אומר לו הרבי:
“כל ישראל קדושים,
אתה המכבי!”

Lazare Saminsky

לזר סמינסקי

Song of Songs – Shir hashirim

שיר השירים

1 The song of songs, which is Solomon's.
2 Let him kiss me with the kisses of his
mouth--for thy love is better than wine.
3 Thine ointments have a goodly fragrance;
thy name is as ointment poured forth;
therefore do the maidens love thee.
4 Draw me, we will run after thee; the king
hath brought me into his chambers; we will
be glad and rejoice in thee, we will find thy
love more fragrant than wine! sincerely do
they love thee.

א שיר השירים, אשר לשלמה. ב ישקני
מנשיקות פיהו, כי טובים דיך מיין. ג לריח
שמניך טובים, שמן תורק שמך; על-כן, עלמות
אהבון. ד משכני, אחרין נרוצה; הביאני המלך
חדרו, נגילה ונשמחה בך--נזכרה דיך מיין,
מישרים אהבון.

Rachelina, op. 13, no. 3
(Folk song in Ladino)

Mama, si yo me muero,
¡hazzanim no quiero yo!

¡No te mueras, Rachelina, no te mueras !
¡Que me muero por ti !

Mama, si yo me muero,
¡hazzanim no quiero yo!
Si no doce mancebitos,
¡y adelante el mi amor!

רחלינה
(שיר עם בלדינו)

אמא, אם אמות
איני רוצה חזנים!

אל תמותי רחלינה, אל תמותי
אמות אני במקומך!

אמא, אם אמות
איני רוצה חזנים!
אלא שניים-עשר עלמים
ובראשם אהובי!

Omar Rabbi Eleazar, Op. 12, no. 4
(Folk melody, text from the Prayer Book,
translation by David de Sola Pool)

Rabbi Eleazar quoted Rabbi Hanina as saying that students of the Torah increase peace in the world. This is in keeping with the words of the prophet Isaiah: "When all your children shall be taught of the Lord. Great shall be the peace of your children." This can be said not only of your children, but all who are taught of the Lord will help build a future of peace. Great peace have they who love Thy Torah, and for them there is no stumbling. Peace be within your walls, security within your mansions. For the sake of my brethren and friends I would say, "Peace be with you." For the sake of the House of the Lord our God, I would seek your good. The Lord will give strength to His people; The Lord will bless His people with peace.

אמר רבי אלעזר
(לחן עממי, מתוך התפילה)

אמר רבי אלעזר אמר רבי חנינה,
תלמידי חכמים מרבים שלום בעולם,
שנאמר וכל בנייך, לימודי ה'; ורב, שלום בנייך:
אל תקרי בנייך אלא בונייך:
שלום רב לאהבי תורתך, ואין למו מכשול:
יהי שלום בחילך, שלוה בארמונותיך:
למען אחי ורעי אדברה-נא שלום בך:
למען בית ה' אלוהינו אבקשה טוב לך:
ה' עוז לעמו ייתן, ה' יברך את עמו בשלום:

Moshe Milner

In kheyder

Kum aher, yingele, nenter tsu mir
un tu a kuk in di kleyne oyselakh,
tayere oyselakh gilderne oyselakh,
gikher, gikher kum aher.
hob keyn moyre nit, shrek zikh nit.

Ot azoy zets zikh avek
un her oys mit kop,
setz zikh ot azoy, her zikh tsu:

משה מילנר

אין חדר

קום אהער יינגעלע נענטער צו מיר
און טו אַ קוק אין די קליינע אותיותלעך
טייערע אותיותלעך, גילדענע אותיותלעך
גיכער, גיכער, קום אהער,
האַב קיין מורא ניט, שרעק זיך ניטץ.

אַט אַזוי, זעץ זיך אַוועק
און הער אויס מיט קאָפּ,
זעץ זיך, אַט אַזוי, הער זיך צו:

Komets alef o, komets beys bo,
komets gimel go, komez dalet do,
pasakh alef a, pasakh beys ba,
pasakh gimel ga, pasakh dalet da.

קמץ אלף א, קמץ בית ב,
קמץ גימל ג קמץ דלת ד,
פתח אלף א, פתח בית ב,
פתח גימל ג, פתח דלת ד.

Ot azoy, yingele,
ot azoy darf men lernen, yingele,
oy vey tayer, yingele,
tu a kuk in sider un zog nokh a mol:

אָט אַזוי יינגעלע,
אָט אַזוי דאַרף מען לערנען יינגעלע,
אוי וויי, טייער יינגעלע,
טו אַ קוק אין סידור און זאָג נאָך אַ מאָל:

Komets alef o, komets beys bo,
hekher, shtarker,
o, bo, ot azy darf men lernen, yingele,
a, ba, ga,
hekher, shtarker,
ot azoy, freylikher, lebediker, genarnik,
ot azoy yingele, darf men lernen toyre,
toyre is di beste skhoyre.

קמץ אלף א, קמץ בית ב,
העכער, שטאַרקער,
א, ב, אָט אַזוי דאַרף מען לערנען, יינגעלע,
א, ב, ג,
העכער, שטאַרקער,
אָט אַזוי פֿריילעכער, לעבעדיקער, גענאַרניק,
אָט אַזוי, יינגעלע, דאַרף מען לערנען תורה,
תורה איז די בעסטע סחורה.

Volst geven a tayer, yingele,
zolst nit zayn a genarnik,
oy bist du a genarnik, yingele,
genug shoyn farmakh dem sider
bist fray!

וואָלסט געווען אַ טייער יינגעלע,
זאָלסט ניט זײַן אַ גענאַרניק,
אי ביסטו א גענאַרניק יינגעלע,
גענוג שוין, פֿאַרמאַך דעם סידור,
ביסט פֿרײ!

Gedenk mayn kind,
a yid darf lernen toyre
azoy zogt undz der heyliger boyre,
az men vet dikh fregn
vos hostu getun in kheyder
zolst du zogn, host gelerent toyre,
gedenk toyre, nokh amol toyre,
toyre, toyre, toyre.

געדענק, מײן קינד,
אַ ייד דאַרף לערנען תורה,
אַזוי זאָגט אונדז דער הייליגער בורא,
אַז מען וועט דיך פֿרעגן,
וואָס האָסטו געטאַן אין חדר
זאָלסטו זאָגן, האָסטו געלערנט תורה,
געדענק תורה, נאָך אַ מאָל תורה
תורה, תורה, תורה...

Joseph Achron

יוסף אחרון

Elul zum Garten (by Abraham ben Ytzhak,
translated to German by Marie Rap-hoph
Achron)

אלול בשדרה (את אברהם בן יצחק)

Licht so träumend, in entblössten
Lich so belichend wipfeld klingend
Sank zu füssen mir. Bläst der Wind sein
Horn...

אורות חולמים מבין פארות חשופות
אורות חורים רוח קלה
לרגלי צונחים תתן קולה
...הס...

Schatten mollig, spätes Herblaub
Schatten müde – Legt sich wirbelnd
Feuchten Pfades Zier. Unter Windes
Zorn.

צללים רכים הנה עלה אחרון
צללים נלאים יעוף למטה
את שבילי ילטפו רגע ייחד עוד
ודממה...

In a kleynem shtibele (Folksong)

In a kleynem shtibele
Voynt an alte yidene
Mit ire zibn kinder
Ale of beyz vunder!
Mit azoyne nezer
Mit azoyne oygn
Mit azoyne oyern
Mit azoyne kep,
Mit azoyne hor
Mit azoyne berd
Mit azoyne beykher,
Mit azoyne rukns
Mit azoyne zaytn
Mit azoyne fis
Mit azoyne hent
Gornisht nit gegesn
Gornisht nit getrunken
Nor zey tantsn, shpringen
Lider nor zey zingen
Fun aza mkhashef
Fun a mekhashefe,
Fun a kurtsn nosn
Fun og meylekh haboshn.
Inaynerm kinder shpiln mir
Inaynem kinder tantsn mir
Inaynem kinder zingen mir
Vos? – a lidele!

אין א קליינעם שטיבעלע (שיר עם)

אין א קליינעם שטיבעלע
ווינט אן אלטע יידענע
מיט אירע זיבן קינדער
אלע אויף ביז ווונדער!
מיט אזוינע נעזער
מיט אזוינע אויגן
מיט אזוינע אויערן
מיט אזוינע קעפ,
מיט אזוינע האָר
מיט אזוינע בערד
מיט אזוינע בייכער
מיט אזוינע רוקנס
מיט אזוינע זייטן
מיט אזוינע פֿיס
מיט אזוינע הענט
גאַרנישט ניט געגעסן
גאַרנישט ניט געטרונקען
נאָר זיי טאַנצן, שפּרינגען
לידער נאָר זיי זינגען
פֿון אַזאַ מכשף
פֿון אַ מכשפֿה,
פֿון אַ קורצן נאַסן
פֿון עוג מלך הבשן.
איניינעם קינדער, שפּילן מיר
איניינעם קינדער טאַנצן מיר
איניינעם קינדער זינגען מיר
וואָס? אַ לידעלע!

A note on the “Hebrew Melody” by Joseph Achron

The widely known “Hebrew Melody” by Joseph Achron was composed in 1911 as a piece for violin, and as such it was performed in concerts of the “Society for Jewish Folk Music.” Later on, Achron returned to this work at least twice, creating new versions which are much less known. The version of 1928 is set for soprano and piano, with a Russian text written by Achron’s wife, Marie Rap-hoph Achron. It was intended to be performed by Nina Koschetz, the famous Russian soprano whose life intersected with major Russian composers such as Rachmaninoff and Prokofiev.

In 1935 Achron returned to this vocal version of the “Hebrew Melody,” adding to it a violin *obligato* part. This version was restored by Dr. Leonid Butir according to the composer’s drafts found in the Joseph Achron Archive (MUS 12) at the Music Department of the Israel National Library and is played tonight for the first time in Israel. The Music Department holds rare collections of manuscripts and printed materials of Jewish and Israeli music including many related to the circles of the Saint Petersburg Society of Jewish Folk Music. Most of the scores performed tonight belong to these precious funds. We thank the Music Department of the Israel National Library for their unfailing assistance to the research and performance of this Jewish musical repertoire.

Free English translation of the text for the vocal version of “Hebrew Melody” by Marie Rap-hoph Achron as printed in the Carl Fischer’s edition of this work.

Wails of the lowly
Saying most holy,
In the olden melodies return,
Floating softly over hearts that burn.

Israel’s pain
Fills the earth ever again
When the olden melodies return
Floating softly over hearts that burn.

Homelands heart-locked
Where the cradle was rocked
In the olden melodies return,
Floating softly over hearts that burn.

Glory denied
And a folk’s long-buried pride
In the olden melodies return,
Floating softly over hearts that burn.

The nobility in every soul
And the love for Zion’s sacred goal
Within me rise
Till the tears come blinding to my eyes.

And the flooding tears, the ancient groan
Welling upward reach to Heaven’s
throne,
Where the Lord of earth and sky
Harks to that exceeding bitter cry.

Wails of the lowly
Saying most holy...

Sivan Rotem – Soprano

Sivan Rotem has appeared on some of the most important opera stages, concerts and festivals in Israel and abroad. She sang under the baton Zubin Mehta with the Israel Philharmonic Orchestra and other renowned conductors, appearing also with other Israeli orchestras and the New Israeli Opera in roles in “La Boheme”, “Orfeo and Euridice”, “Don Pasquale”, “Werter”, “Cosi fan tutti”, “Elektra” among others. Recently she appeared in Felix Mendelssohn’s “Elijah”, Beethoven’s Ninth Symphony, “Seven Spanish Folk Songs” by Manuel de Falla with the Israel Symphony Orchestra Rishon le-Tzion. She participated in the inauguration of the new culture hall in Beer Sheva with the local Symphonietta singing Mozart’s “Great Mass” under the baton of Doron Salomon.

Outside of Israel, Sivan Rotem has appeared with orchestras in Los Angeles, Seattle, Utah, San Diego, San Jose, Bochum (Germany) and the chamber orchestra of Krakow (Poland). She sang at the Savonlinna Festival in Finland and on the “Three Religions” festival in Spain. She sang the role of Violetta in “La Traviata” and Susana in “The Marriage of Figaro” with the Seattle Opera. Miss Rotem appeared in recitals in Sydney, San Francisco, Madrid, Seville, Vienna, Graetz and for the Austrian state television. This season she is appearing in solo recitals with pianist Itamar Golan at the Versailles palace and in Berlin.

Her solo CD (with pianist Jonathan Zack) “Viva el Amor,” dedicated to Spanish and Latin American songs, was recently published by Romeo Records in New York and received praises from international music critics.

Gilad Hildesheim – Violin

The French – Israeli violinist began playing violin at the age of 6, in Brussels, Belgium. In Israel he was the student of the late Prof. Ilona Fajer, Mr. Yair Kless and Mr. Haim Taub. He has been a consistent winner of the American - Israeli Cultural Foundation grant since 1984. Hildesheim was chosen by the late Maestro Gary Bertini to be concert master of the Teatro di San Carlo in Naples. He was also concert master of the Haifa Symphony Orchestra, the Tel-Aviv Soloists Ensemble, the I.D.F. orchestra, the Kaprizma Ensemble, and the Kibbutzim Chamber Orchestra. He was soloist with most of the major orchestras in Israel touring with them in Germany, Italy, France and Croatia.

Hildesheim is regularly invited to perform as conductor and soloist. He is a regular participant in festivals such as ‘Villa Musica’ and ‘Pro’ in Germany, the ‘Israel Festival’ and ‘Upper Galilee Festival’ in Israel, Sofia and Plovdiv in Bulgaria and ‘Banff’ in Canada. He has collaborated with Luciano Berio, Maxim Vengerov, Pinchas Zukerman and Guy Braunstein the leader of the Berlin Philharmonie as well as with Bernard Greenhouse (the ‘Beaux Arts Trio’), the ‘Berliner Octet’, the ‘Jerusalem Trio’, the ‘Jerusalem Quartet’ and the ‘Huberman Quartet.’ Hildesheim has performed in duos in Europe and the USA, and appeared in several radio productions in Bulgaria, Baden Baden and H.R. Frankfurt, Germany. In Israel he has appeared in live radio broadcasts and recorded several CD’s of contemporary Israeli music. Currently, Hildesheim is one of the most active musicians in Israel performing, recording, teaching, coaching, conducting, and acting as judge for competitions.

Jascha Nemtsov – Piano

Born in Magadan (Russia) in 1963, Nemtsov studied piano at the Leningrad Conservatory (Concert Diploma with honors) and has lived in Germany since 1992. Apart from the classical and romantic piano repertoire, he performed in several concert programs with works by Jewish composers of the 20th century. Nemtsov made numerous radio recordings and by now published 24 CDs as soloist and in partnership with David Geringas (violoncello), Tabea Zimmermann (viola), Kolja Blacher, Dmitry Sitkovetsky and Ingolf Turban (violin), Chen Halevi (clarinet), the Vogler Quartet and others. His CDs have been awarded many distinctions including "Audiophile Reference – The Best of 2001," "Klassik heute Empfehlung," "CHOC - Le Monde de la Musique," "Recording of the Month (MusicWeb)," "Disc of the Month April 2006" (BBC Music Magazine), and the German Record Critics Prize (2007).

Jascha Nemtsov is a member of the School of Jewish Studies at the University of Potsdam. In 2004 he earned his doctorate with a dissertation on "The New Jewish School in Music." His postdoctoral thesis treats "Zionism in music: Jewish music and the national idea" (2007).

Academic advisors for the concert's program

Jascha Nemtsov (University of Potsdam)

Leonid Butir (Jewish Music Research Centre, Hebrew University in Jerusalem)

סיון רותם - סופראן

זמרת הסופראן סיון רותם מככבת על מיטב במות האופרה, הקונצרטים והפסטיבלים בארץ ובעולם. היא הופיעה עם זובין מהטה והתזמורת הפילהרמונית הישראלית ועם מנצחים רבים מן השורה הראשונה. כמו כן היא מופיעה בקביעות עם כל התזמורות בארץ ושרה באופרה הישראלית החדשה מגוון רחב של תפקידים באופרות "לה בוס", "אורפאו ואורדיצייה", "דון פסקואלה", "וורתר", "כך עושות כולן" "אלקטרה" ועוד. הופיעה לאחרונה ב"אליהו" של מנדלסון וב"סימפוניה התשיעית" של בטהובן עם התזמורת הסימפונית ירושלים רשות השידור, ב"שבעה שירים ספרדיים עממיים" מאת מנואל דה-פייה עם התזמורת הסימפונית הישראלית ראשון לציון וחנכה את היכל התרבות החדש של באר שבע עם הסימפוניה הישראלית, ב"מיסה הגדולה" של מוצרט בניצוח דורון סלומון.

בחוו"ל הופיעה כסולנית עם התזמורות הסימפוניות של לוס אנג'לס, סיאטל, יוטה, סן-דייגו, סן-חוזה, בוכום בגרמניה והקאמרית של קראקוב בפולין. שרה בפסטיבל סבונלינה בפינלנד ובפסטיבל "שלושת הדתות" בספרד. כמו כן כיכבה כווילטה ב"לה טרוויאטה" וסוזנה ב"נישואי פיגרו" באופרה של סיאטל. סיון רותם הופיעה ברסיטלים בסידני, סן פרנסיסקו, מדריד, סביליה, ווינה, גראץ ובטלוויזיה הממלכתית האוסטרית. בהמשך העונה הנוכחית תופיע עם הפסנתרן איתמר גולן בארמון וורסאי בפאריס וברסיטל בברלין.

תקליטור סולו חדש שלה עם הפסנתרן יונתן זק, "Viva El Amor" "תחי האהבה", המוקדש לשירים ספרדיים ודרום אמריקאיים, יצא לאחרונה בחברת "רומיאו רקורדס" בניו-יורק וזוכה לשבחי המבקרים ברחבי העולם.

גלעד הילדסהיים – כינור

יליד ישראל, החל את לימודי הכינור בגיל 7 בבליגה. בארץ היה תלמידם של חיים טאוב, מיכאל גייזלר, יאיר קלס ואילונה פהר. זכה בקביעות במלגות מטעם קרן התרבות אמריקה-ישראל משנת 1984 ושירת בצבא כמוסיקאי מצטיין. הוביל ומוביל גופים מוסיקאליים רבים בארץ ובחו"ל, בין השאר הוביל את התזמורת הסימפונית חיפה, סולני ת"א, אנסמבל קפריזמה וכן היה הכנר הראשי בבית האופרה סן-קארלו בנאפולי בהזמנת מאסטרו גארי ברטיני ז"ל. כיום מכהן ככנר ראשי בתזמורת הקאמרית הקיבוצית. ניגן כסולן עם מיטב התזמורות בארץ וכן בספורים בגרמניה, קרוואטיה, צרפת, ואיטליה. גלעד מוזמן באופן קבוע להופיע בפסטיבלים בארץ ובחו"ל כגון באנף-קנדה, כפר-בלום, ו"פרו" בגרמניה. מרבה להופיע בקונצרטים קאמריים וניגן עם מיטב הנגנים כגון פנחס צוקרמן, גיא בראונשטיין, רביעיית ירושלים, טריו ירושלים, ברנארד גרינהוס ועוד רבים, כל זאת בהופעות, בשידורי רדיו ובהקלטות. כמו כן עבד עם המלחין האיטלקי המנוח לוציאנו בריו על ביצוע בכורה של הדואטים פרי עטו לשני כינורות. גלעד הרחיב את פועלו ולאחרונה החל לנצח והשתלם אצל פרופ' מנדי רודן במגמת הניצוח באקדמיה למוסיקה בתל-אביב. מנצח באופן קבוע על תזמורת הקשתנים הצעירים של בני הקיבוצים ועל הרכבים תזמורתיים שונים.

יאשה נמצוב – פסנתר

הפסנתרן ומוסיקולוג יאשה נמצוב נולד בשנת 1963 במאגאדאן (רוסיה). למד פסנתר בקונסרבטוריון של לנינגרד וסיים את לימודיו הגבוהים בהצטיינות. בשנת 1992 הוא עבר לגרמניה. מעבר להתמקדות בביצוע הרפרטואר הקלאסי והרומנטי לפסנתר ומוסיקה מהמאה ה-20, הוא הקדיש תכניות אחדות למוסיקה מאת מלחינים יהודים אשר נרדפו ונרצחו על ידי הנאצים. נמצוב הקליט 24 תקליטורים כסולן ועם דוד גרינגס (צ'לו), טביאה צימרמן (ויולה), קוליה בלאכר, דימיטרי סיטקובטסקי ואינגולף טורבאן (כינור), חן הלוי (קלרינט), רביעיית וולגר ועוד. הקלטותיו זיכו אותו בפרסים רבים על ידי עיתונים רבים של מוסיקה קלאסית, כולל "Klassik", "Audiophile Reference – The Best of 2001", "heute Empfehlung", "CHOC - Le Monde de la Musique", "Recording of the Month (MusicWeb)", "Disc of the Month April 2006" (BBC Music Magazine), German Record Critics Prize (2007).

נמצוב הוא חבר במחלקה למדעי היהדות באוניברסיטת פוטסדאם. בשנת 2004 הוא קיבל דוקטורט עבור תזה בנושא "האסכולה החדשה למוסיקה יהודית". תזת הפוסט-דוקטור שלו הייתה בנושא "ציונות במוסיקה: מוסיקה יהודית ורעיון הלאומיות" (2007).

ייעוץ אקדמי לעריכת הקונצרט

יאשה נמצוב (האוניברסיטת פוטסדאם)
ליאוניד בוטיר (מרכז לחקר המוסיקה היהודית, האוניברסיטה העברית בירושלים)

הספרייה הלאומית של ישראל

האוניברסיטה העברית בירושלים
הפקולטה למדעי הרוח

מרכז לחקר המוסיקה היהודית

פרו מוסיקה הבראיקה (ארה"ב)

המרכז לחקר יהדות רוסיה ומזרח
אירופה ע"ש נבזלין

מאה שנים אחרי

קונצרט של יצירות מאת
מלחיני החברה למוסיקה יהודית עממית מסנט פטרסבורג
לרגל מאה שנים לייסוד החברה

מבצעים:

סיון רותם, סופרן
גלעד הילדסהיים, כינור
יאשה נמצוב, פסנתר

אולם ויינטראוב, הספרייה הלאומית של ישראל
יום ה', י"ב בטבת תשס"ט, 20:00